

Презентація Книги Проповідника у Львові



15 вересня у Львові, у межах 24-го «Форуму видавців у Львові» відбулася презентація видання Книги Проповідника у перекладі Івана Хоменка з коментарями Володимира Романенка та ілюстраціями Леоніда Шулякова (Київ: Богуславкнига, 2017). Книгу представляли автор передмови і перекладач коментарів доктор філософських наук Сергій Йосипенко та науковий консультант видання протоієрей Георгій Коваленко. Вони розповіли про серію «Почни вивчати Біблію з Книги Іова» видавництва «Богуславкнига», ініціатором і засновником якої є президент благодійного фонду «Богуслав», бакалавр богослів'я Володимир Романенко. Концепція серії є унікальною, оскільки зазвичай окремими книгами друкують лише такі книги Біблії як Псалтир або Євангелія, тоді як більшість її книг видається лише у повному складі Біблії чи Нового Завіту. Іншою унікальною рисою видань серії є те, що у них міститься не лише біблійний текст, а й детальний коментар цього тексту, організований відповідно до глав та смислових груп віршів книги, що значно полегшує користування книгою. Стратегія автора коментарів полягала в ознайомленні читача з можливими способами прочитання та тлумаченнями Книги в цілому, її окремих віршів та місць, і у заохоченні у такий спосіб до вдумливого прочитання та розуміння книги. При цьому Володимир Романенко намагався кожного разу добирати якомога ширший діапазон тлумачень – від ортодоксальних юдейських авторів та світських учених до Отців Церкви та сучасних православних, католицьких і протестантських прочитань, даючи змогу читачеві самостійно обирати власну позицію. Ще одна важлива риса серії полягає в тому, що її видання мають оригінальний, розроблений спеціально для кожної книги дизайн і супроводжуються ілюстраціями Леоніда Шулякова, стиль яких намагається увіразнити особливості старозавітного тексту та світосприйняття.

Учасники презентації особливо наголосили на актуальності видання. Зокрема Сергій Йосипенко говорив про присутність біблійних сюжетів і текстів у європейській літературі та культурі, яка сьогодні залишається малопомітною з огляду на незнання Біблії саме як тексту і на відсутність у сучасній культурі традиції читання і вивчення Біблії в цілому. Він наголосив, що презентоване видання призначене людям, які бажають не просто «отримувати інформацію», а читати зі смаком та задоволенням, намагаючись при цьому зрозуміти щось важливе для себе. Обидва спікери зверталися до особливостей вже виданих книг – якщо Книга Іова є головною книгою людства про страждання, то Книги Проповідника є головною книгою людства про життя людини у цьому світі. Причому о. Георгій Коваленко наголосив, що Книга Проповідника – це саме та біблійна книга, яку потрібно читати у молодому віці, бо її значення зовсім не зводиться до відомих парадоксальних і навіть нігілістичних висловів з неї: це книга про ті речі, які цікавлять і приваблюють людину саме у молодому віці: про успіх і його ціну, про працю і її плоди, про багатство і радість, але також про життя і смерть, а також про те, чи має все це сенс для людини.

На презентації зібралась переважно молодіжна аудиторія, інтерес якої до презентованого видання зайвий раз засвідчив актуальність серії видавництва «Богуславкнига» «Почни вивчати Біблію з Книги Іова».